



# Cooperação Nipo-Brasileira: Passado e Presente

## Progredir juntos, liderar juntos e inspirar juntos



19 de março de 2016,  
Embaixada do Japão no Brasil

### 1. Japão-Brasil : parceria de importância extraordinária

- O Brasil compartilha valores fundamentais com o Japão, tais como democracia, domínio da lei, liberdade de expressão e independência do poder judiciário.
- O Brasil é fornecedor indispensável ao Japão para a segurança alimentar e sustentabilidade de recursos naturais.

### 2. Laços entre Japão-Brasil : laços humanos, projetos de grande escala, etc.

#### ● Laços humanos :

Comunidade nipônica no Brasil com 1,9 milhão (a maior do mundo), 170 mil brasileiros no Japão. País que mais se simpatiza com o Japão no mundo. História de 108 anos de imigração japonesa.

#### ● Grandes projetos nipo-brasileiros:

- (a) Programa de Cooperação Nipo-Brasileiro para o Desenvolvimento Agrícola dos Cerrados (Prodecer) :  
Financiamento: 68,4 bilhões de ienes (US\$ 684 milhões, 1979-2001), inclusive ODA 27,9 bilhões de ienes. Desenvolveu 345 mil hectares. Cooperação técnica entre o Japão e a Embrapa Cerrados ;
- (b) Usiminas: Início das operações da empresa conjunta nipo-brasileira (1962).  
Cooperação japonesa na área de investimento, tecnologia e instalações de máquinas;
- (c) CENIBRA (papel e celulose): Projeto conjunto entre a Vale do Rio Doce e empresas japonesas (1973);
- (d) Alumínio do Amazonas: Estabelecimento da Albrás e da Alnorte (produção de alumínio) (1978). Investimentos do Brasil e do Japão. O porto de Vila do Conde recebe empréstimo do Japão;
- (e) Ishibrás : Fundação de Ishikawajima do Brasil-Estaleiros S.A.(1958) . Fusão dos estaleiros Emaq, Verolme e Ishibras (1994).

● Formação de recursos humanos : cerca de 10 mil brasileiros treinados pela JICA até 2014.

● Empresas japonesas no Brasil : Cerca de 700 empresas japonesas no Brasil. Investimentos totais(2014):32.56 bilhões de dólares. Investimentos diretos (2015): 2,88 bilhões de dólares (6º lugar) Número de empréstimo pelo JBIC: 1954, totalizando US\$ 29 bilhões. Comércio bilateral (2015) - Importação pelo Japão: 4,88 Bilhões de dólares, Exportação para o Japão : 4,85 Bilhões de dólares  
Visita oficial do embaixador do Japão aos 12 estados e ao Distrito Federal acompanhado por representantes de empresas japonesas.

● Assistência a Projetos Comunitários e Segurança Humana: Número de projetos: 516. Total desembolsado: 33,5 milhões de dólares.



### 3. Cooperação atual

#### ● **Fortalecimento de Intercâmbios humanos**

- Área política; Programa Juntos!! – Intercâmbio Japão-América Latina e Caribe  
Parlamentares e representantes de governos estaduais e de federações das indústrias/empresários visitam o Japão
- Área de defesa; Cooperação bilateral na área de defesa  
Chefe do Estado-Maior da Força Terrestre da autodefesa do Japão visitou o Brasil (A primeira visita do chefe do Estado-Maior Japonês ao Brasil)  
Encontro periódico bilateral dos oficiais dos Estados-Maiores.  
Visita do Comandante do Exército do Brasil ao Japão no próximo ano

#### ● **Cooperação Econômica**

- Realização do Grupo de Notáveis Japão - Brasil
- Reunião Conjunta do Comitê de Cooperação Econômica Brasil-Japão (CNI e Federação de Negócios do Japão (KEIDANREN))
- *Action Plan for Greater Investment Realization* (AGIR), proposta pela Câmara de Comércio e Indústria Japonesa do Brasil

#### ● **Formação de recursos humanos para a indústria :**

- Estagiários brasileiros no Japão (2015-2017, ca. 900 pessoas em 7 áreas (autopeças, tratamento de resíduos, infraestrutura, prevenção de desastres naturais, tratamento médico e segurança pública, construção naval)
- Ciência Sem Fronteiras: 520 já recebidos por universidades japonesas. Estágio em empresas japonesas. Fortalecimento do aprendizado de língua japonesa.

#### ● **Bolsas de estudos :** Cerca de 60 estudantes vão ao Japão anualmente, com bolsas do Ministério da Educação do Japão.

#### ● **Área médica :**

- Fortalecimento da cooperação com hospitais da comunidade nipo-brasileira (Santa Cruz, Beneficência Nipo-Brasileira, Amazônia), fortalecimento de cooperação entre ANVISA e PMDA, recepção de estagiários brasileiros.
- Ações da Parceria Público-Privada do Japão na área médica;  
Difusão do Sistema de exame de câncer de intestino grosso (FUJI FILM) e Difusão do método de intervenção coronária transradial (TRI) (TERMO)



# Cooperação Nipo-Brasileira: Passado e Presente

## Progredir juntos, liderar juntos e inspirar juntos



### 3. Cooperação atual

- **Segurança pública**: Cooperação para a adoção do sistema japonês de policiamento comunitário “Koban”, nas 27 UFs.  
Envio de perito ao Brasil e envio de especialistas e estagiários brasileiros ao Japão
- **Agricultura**:  
Aprofundamento do diálogo na área do transporte de grãos e insumos. Avanço na cooperação no setor agrícola e alimentar.  
Realização do “Diálogo Japão-Brasil sobre Agricultura e Alimentos” em fevereiro; Desenvolvimento Agropecuário do MATOPIBA
- **Meio Ambiente**:  
Agroflorestamento, método desenvolvido pelos imigrantes japoneses para a preservação da floresta tropical.  
Difusão de tecnologia para as regiões próximas e países circunvizinhos, junto com a Embrapa.
- **Projeto de Cooperação Técnica em Terceiros Países**  
Tratam-se de projetos de cooperação técnica implementados em terceiros países em que se aproveitam as áreas de excelência do Japão e do Brasil e se combinam investimentos e recursos de ambos os países; Agrofloresta em Tome-açu, ProSavana em Moçambique.
- **TV digital**: Difusão internacional do padrão nipo-brasileiro. Estudos para a cooperação para ASO brasileiro.
- **Comemoração dos 120 anos de amizade Japão-Brasil**
  - Visita oficial de Suas Altezas Imperiais o Príncipe e a Princesa Akishino ao Brasil (São Paulo, Paraná, Mato Grosso do Sul, Brasília, Pará e Rio de Janeiro)
  - Realização de aproximadamente 550 eventos comemorativos em várias localidades do Brasil.
  - Audiências públicas na Câmara dos Deputados (junho) e no Senado (novembro).
- **Jogos Olímpicos e Paralímpicos no Rio de Janeiro (do Rio para Tóquio)**
  - O sucesso do evento do Rio de Janeiro será muito importante para o Japão, que irá sediar o evento em Tóquio em 2020.



### 4. Iniciativas de apoio ao intercâmbio universitário entre o Japão e o Brasil

#### 1. Programa de **Bolsas de Estudo do Governo Japonês**

Este programa foi estabelecido em 1954, e, anualmente, cerca de 60 estudantes brasileiros vão estudar no Japão por meio deste programa. Atualmente, 460 brasileiros estudam no Japão, sendo 180 bolsistas do governo japonês. As bolsas são oferecidas nas modalidades de pesquisa (pós-graduação), graduação, escola técnica, curso profissionalizante, treinamento de professores e língua/cultura japonesa.

#### 2. Sistema de apoio ao **Intercâmbio entre Universidades**

Desde o ano passado, oito novas universidades japonesas\* e nove universidades brasileiras\*\*, inclusive a Universidade de Brasília, têm fortalecido a cooperação, através do aumento do número de intercambistas, da equivalência de créditos de disciplinas e da adoção de grades curriculares comuns.

\* Tsukuba University, the University of Tokyo, Tokyo University of Foreign Studies, Tokyo University of Agriculture and Technology, University of Electro-Communications, Sophia University, Nanzan University e Tokyo University of Agriculture.

\*\* Universidade de São Paulo, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Universidade de Campinas, Universidade Estadual de São Paulo, Universidade Estadual do Rio de Janeiro, Universidade Federal do Paraná, Universidade Católica de São Paulo, Universidade de Brasília e Universidade Federal Rural da Amazônia.



### 4. Iniciativas de apoio ao intercâmbio universitário entre o Japão e o Brasil

#### 3. Realização das Feiras sobre Estudos no Japão

Desde 2012, diversas universidades japonesas têm participado dessas feiras através de palestras sobre Estudos no Japão e estandes de universidades japonesas, onde os interessados obtêm mais informações para estudar no Japão. O MEXT - Ministério da Educação do Japão e a JASSO (Japan Student Services Organization) organizaram as feiras até 2015, nas seguintes universidades: USP, UFRJ, UnB, UNICAMP, UFPR, UFPE. Este ano e nos próximos três anos, as feiras serão organizadas pela Universidade de Tsukuba, através do Projeto de Coordenação de Intercâmbio Internacional Brasil-Japão.

#### 4. Apoio ao Estudo da Língua Japonesa em cooperação com o programa Ciência sem Fronteiras do Brasil

Nos últimos 4 anos, o Japão recebeu 520 brasileiros por meio desse programa. O governo japonês deseja promover o aumento ainda maior do número desses bolsistas. Através do programa de Apoio ao Estudo da Língua Japonesa, em cooperação com o programa Ciência sem Fronteiras, a Fundação Japão vai criar cursos gratuitos de língua japonesa em cinco universidades brasileiras\*\*\*, e promover estágios para treinamento linguístico no Japão.

\*\*\* Universidade Federal do Amazonas, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Universidade de Brasília, Universidade Federal do Paraná e Universidade Federal do Rio Grande do Sul.